Ⓓ Gebrauchsanweisung
ⒼⒷ Instructions for use
Ⓕ Mode d'emploi
Ⓔ Instrucciones para el uso
Ⓘ Istruzioni per l'uso
ⓃⓁ Gebruiksaanwijzing
Ⓟ Instruções de utilização
ⒹⓀ Brugsanvisning
Ⓢ Bruksanvisning
ⓅⓁ Instrukcja obsługi
ⒼⓇ Οδηγίες χρήσης
ⒸⓏ Návod k použití
ⓈⓁⒹ Navodilo za uporabo
ⓈⓀ Návod na použitie
ⓇⓊⓈ Способ применения

WENKO®

Ⓓ Abdichtungs-Band

Zur Abdichtung von Badewannen, Duschen etc. Mit Acrylat Haftklebstoff. 1 mm PE-Schaumträger.
Beständig gegen Reinigungsmittel. Wasserundurchlässig. Dauerelastisch. PVC-frei! Sollten Sie einmal das Abdichtband entfernen, so können Sie eventuelle Rückstände mit Nitroverdünnung bzw. Terpentin einfach ablösen.
Achtung!: Vorher den Untergrund, auf dem das Abdichtband klebt, an einer unauffälligen Stelle auf Lösungsmittelbeständigkeit prüfen ! Vor dem Anbringen die zu beklebende Fläche mit Alkohol (z.B. Spiritus) reinigen. Das Band fest andrücken und den Kleber 24 Stunden vor der ersten Benutzung abbinden lassen.

ⒼⒷ Sealing Tape

For sealing bathtubs, showers, etc. With acrylate adhesive. 1 mm PE foam carrier. Cleaning agent-resistant. Watertight. Lasting elastic quality. PVC-free!Should you ever remove the sealing tape, simply lift possible residues using nitro thinner and/or turpentine.
Attention! Prior to use, select an inconspicuous spot on the intended sealing tape application surface and test it for resistance to solvents! Clean the adhering surface with alcohol (e.g. spirit) before attaching. Firmly press on the tape and allow the adhesive to set for 24 hours before first use.

Ⓕ Ruban d'étanchéité

Un ruban-joint étanche pour les baignoires, les douches etc. Avec une colle autoadhésive acrylique. Support de mousse PE 1 mm. Résiste aux nettoyants. Évite toute infiltration d'eau. D'une élasticité constante. Sans PVC! Si, des fois, vous deviez enlever la bande d'étanchéification, vous pourrez détacher facilement les résidus éventuels à l'aide d'un diluant pour laques cellulosiques ou de térébenthine.
Attention!: Vérifier au préalable, à un endroit caché, la résistance aux solvants du fond-support sur lequel est collée la bande d'étanchéification !!! Avant d'appliquer, nettoyer la surface à coller avec de l'alcool (p.ex. alcool dénaturé). Bien appuyer la bande et laisser agir la colle 24 heures avant la première utilisation.

Ⓔ Cinta de impermeabilización

Para impermeabilizar bañeras, duchas etc. Con pegamento autoadhesivo de acrilato. 1 mm de base de soporte de espuma PE (polietileno). Resis-tente a los detergentes. Impermeable. Elasticidad permanente. ¡Libre de PVC! Si alguna vez usted quita la cinta de impermeabilización, podrá despegar los eventuales residuos simplemente con diluyente para barnices nitrocelulósicos o trementina.
¡Atención!: ¡Probar previamente la resistencia al diluyente en un punto disimulado de la superficie de fondo, en la que está pegada la cinta de obturación! Antes de la colocación limpiar con alcohol (p. ej. alcohol de quemar) la superficie donde se va a pegar. Presionar fuertemente la cinta y dejar fraguar 24 horas el pegamento antes de la primera utilización.

Ⓘ Nastro guarnizione

Per la tenuta di vasche da bagno, docce ecc. Con adesivo acrilico. 1 mm di spugna PE. Resistente ai detersivi. Impermeabile all'acqua. Elasticità duratura. Privo di PVC! Nel caso doveste togliere la guarnizione a nastro eventuali residui si staccano facilmente con del diluente al nitro o trementina. **Attenzione:** Provare dapprima la resistenza al solvente del materiale su una parte nascosta del materiale da trattare.

ⓃⓁ Afdichtband

Voor het afdichten van keukenbladen rond fornuis en spoelbak. Met synthetisch rubber-kleefstof. Basismateriaal 1 mm polyethyleen-schuim. Bestand tegen schoonmaakmiddelen. Laat geen water door. Langdurig elastisch. Zonder PVC! Mocht u de afdichttape ooit verwijderen, dan kunt u eventuele resten gemakkelijk verwijderen met thinner of terpentine.
Let op!!! Het te ondergrond van tevoren op een onopvallende plek testen op bestendigheid tegen oplosmiddelen!!! Alvorens het afdichtband aan te brengen dient u het oppervlak waarop het band aangebracht moet worden schoon te maken met alcohol (bijv. spiritus). Druk het band stevig aan en laat de lijm 24 uur uitharden alvorens u de kuip weer gebruikt.

Ⓟ Fita de vedação

Para vedação de superfícies de trabalho em torno do fogão e do lava-louças. Com subsancia adesiva de borracha sintètica. Com 1 mm de material desuporte em espuma PE. À prova de detergentes de limpeza. Impermeável. De elasticidade permanente. Sem PVC! Se retirar a fita vedante uma vez, pode separar facilmente os eventuais resíduos com diluição de nitro ou terebintina.
Atenção!!! Verificar previamente se a superficie de base resiste a dissolventes num ponto discreto!!! Antes de aplicar a fita, limpar com álcool (por ex. álcool etílico) a superfície onde a mesma será colada. Pressionar firmemente a fita e aguardar 24 horas antes da primeira utilização, para que a cola possa secar.

ⒹⓀ Forseglingstape

Til tætning mellem arbejdsbord og komfur/køkkenvask. Med syntetiskt gummi-klæbemiddel.
1 mm PE-skum. Modstandsdygtigt over for rengøringsmidler. Vandtæt. Permanent elastisk. PVC-fri! Hvis De på et tidspunkt vil fjerne tætningsbåndet, kan De fjerne eventuelle rester med fortynder eller terpentin.
OBS! Kontroller først på et skjult sted om underlaget er modstandsdygtigt over for opløsningsmidler!!! Fladen skal renses med alkohol (f.eks. sprit), før båndet sættes på. Pres båndet godt fast, og lad klæbemidlet størkne i 24 timer.

Ⓢ Tätningsband

För tätning av arbetsytor runt spis och diskbänk. Med syntetiskt gummi-häftlim. 1 mm basskikt av PE-skum. Beständigt mot rengöringsmedel. Vattentätt. Permanent elastiskt. PVC-fritt! Rester som eventuellt sitter kvar när tätningsbandet tas bort kan avlägsnas med lacknafta eller terpentin.
Observera!!! Prova först på ett osynligt ställe om underlaget tål 'lösningsmedel!!! Rengör ytan på vilken bandet ska fästas med alkohol (t ex T-röd) innan fastsättning sker. Tryck fast bandet ordentligt och låt limmet härda 24 timmar före första användning.

© WENKO® 16.05.2025_81541500

Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden · service@wenko.de · www.wenko.com

(D) Gebrauchsanweisung
(GB) Instructions for use
(F) Mode d'emploi
(E) Instrucciones para el uso
(I) Istruzioni per l'uso
(NL) Gebruiksaanwijzing
(P) Instruções de utilização
(DK) Brugsanvisning
(S) Bruksanvisning
(PL) Instrukcja obsługi
(GR) Οδηγίες χρήσης
(CZ) Návod k použití
(SLO) Navodilo za uporabo
(SK) Návod na použitie
(RUS) Способ применения

WENKO®

(PL) Taśma uszczelniająca
Do uszczelniania powierzchni roboczych wokół pieca i zlewu. Z klejem kauczuk syntetyczny. Podkład piankowy o grubości 1 mm z PE. Odporna na środki czyszczące. Wodoszczelna. Trwale elastyczna. Nie zawiera PCW! Jeśli taśma uszczelniająca zostanie usunięta, wówczas ewentualne pozostałości można łatwo usunąć za pomocą rozpuszczalnika na bazie nitro lub terpentyny.
Uwaga!!! Przedtem należy w niewidocznym miejscu sprawdzić odporność podłoża na rozpuszczalniki !!! Powlekaną powierzchnię należy przed przymocowaniem starannie wyczyścić alkoholem (np. spirytusem). Taśmę mocno docisnąć i przed pierwszym użyciem pozostawić klej na 24 godziny do stężenia.

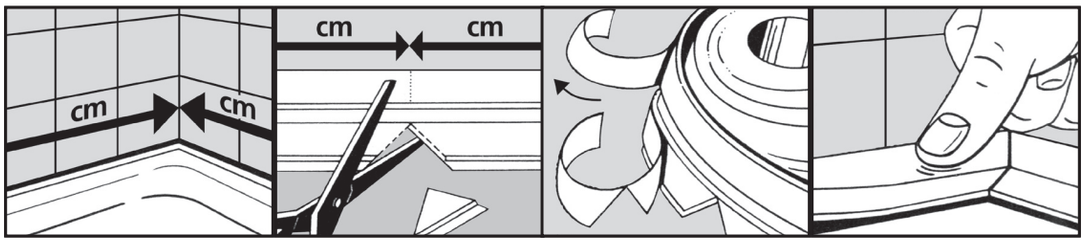
(GR) Μονωτική ταινία
Για στεγανοποίηση επιφανειών εργασίας γύρω από την ηλεκτρική κουζίνα και το νεροχύτη. Με Κόλλα συνθετικού καουτσούκ. Με 1 χιλ. αρώδες υλικό PE. Αντέχει\στα απορρυπαντικά. Αδιάβροχη. Ελαστική. Χωρίς PVC! Εάν απομακρύνετε κάποτε τη μονωτική ταινία, μπορείτε να αφιαρέσετε ενδεχόμενα υπολείμματα με αραιωτικό ή νέφτι.
Προσοχή!! Δοκιμάστε πρώτα σε μη εμανές σημείο την ανθεκτικότητα σε αραιωτικά!!! Πριν την τοποθέτηση καθαρίστε την επιάνεια στην οπία θα κολλήσετε (π.χ. με οινόπνευμα). Πιέστε την ταινία γερά και αφήστε την κόλλα να στεγνώσει επί 24 ώρες πριν την πρώτη χρήση.

(CZ) Těsnicí páska
K utěsnění pracovních ploch kolem sporáku a dře zu. S lepidlem ze syntetického kaučuku. 1mm nosná vrstva z PE pěny. Odolná proti čisticím prostředkům. Nepropouští vodu. Trvale elastická. Neobsahuje PVC! Pokud byste těsnicí pásku někdy odstraňovali, můžete případné zbytky snadno uvolnit nitroředidlem, resp. terpentýnem.
Pozor! Nejprve na nenápadném místě zkontrolujte odolnost podkladu proti rozpouštědlům! Před nanesením vyčistěte polepovanou plochu alkoholem (např. lihem). Pásku pevně přitiskněte a lepidlo nechejte před prvním použitím 24 hodin tuhnout.

(SLO) Tesnilni trak
Za tesnjenje delovnih površin okrog štedilnika in pomivalnega korita. Z lepilom iz sintetičnega kavčuka. 1 mm penasti nosilec iz PE. Odporen proti čistilom. Neprepusten za vodo. Trajno elastičen. Ne vsebuje polivinilklorida (PVC)! Če tesnilni trak enkrat odstranite, lahko morebitne ostanke preprosto odstranite z nitro razredčilom oz. terpentinom.
Pozor! Na neopaznem mestu predhodno preverite, ali je podlaga odporna proti razredčilom!!! Pred pritrditvijo površino, na katero boste lepili, očistite z alkoholom (npr. špiritom). Trak močno pritisnite in pustite, da se lepilo suši 24 ur pred prvo uporabo.

(SK) Tesniaca páska
Na utesnenie pracovných plôch okolo sporáka a umývadla. S obsahom lepidla so syntetickým kaučukom. 1 mm PE pena. Odolná proti čistiacim prostriedkom. Vodotesná. Trvalo elastická. Bez PVC!
Ak by ste niekedy tesniacu pásku odstránili, môžete prípadné zvyšky jednoducho odstrániť pomocou nitroriedidla, resp. terpentínu.
Pozor !!! Skontrolujte najskôr odolnosť podkladu proti rozpúšťadlám na nenápadnom mieste!!! Pred upevnením očistite vybranú plochu alkoholom (napr. liehom). Pásku pevne pritlačte a lepidlo nechajte 24 hodín pred prvým použitím tuhnúť.

(RUS) Изолента для ванной
Для уплотнения рабочих поверхностей вокруг печи и мойки. 1мм губчатой основе. Выносliва против чистящего средства. Водонепроницаема. С долго держащейся эластичностью. Без искусственного волокна. В случае если Вы однажды снимите изоленту, возможные остатки можно будет легко удалить с помощью нитро-растворителя либо терпентина.
Внимание!!! Сначала на незаметном месте необходимо проверить поверхность на стойкость к действию растворителей!!! Перед размещением очистить подлежащую оклеиванию поверхность спиртосодержащим средством. Плотно прижать полоск и подождать 24 часа перед первым использованием, чтобы клей схватился.



© WENKO® 16.05.2025_81541500

Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden · service@wenko.de · www.wenko.com